

LANA, FRUTA SILVESTRE Y ¿QUÉ MÁS?

Medios de vida, diversidad biocultural y estilos de vida basados en la naturaleza apoyados por la agrosilvicultura



QUÉ Y POR QUÉ

Innovaciones del pasado: el caso de los pastos forestales

Una característica clave de los sistemas agroforestales es la diversidad. Los pastos forestales son conocidos principalmente por la diversificación de las tierras de pastoreo, aprovechan las diferentes condiciones que ofrecen los árboles y forman un mosaico de hábitats gestionados de forma menos intensiva. Además de proporcionar sombra, otra característica importante que ofrecen los árboles es su papel en la suplementación nutricional. La selección de árboles plantados o retenidos también puede tener en cuenta su valor nutricional para el ganado.

Además, los sistemas agroforestales pueden promover la renovación de las prácticas tradicionales (por ejemplo, la combinación de árboles y ganado, la artesanía, la gastronomía, etc.), que han sido olvidadas en gran parte de Europa. Un ejemplo es el uso y procesamiento de frutos silvestres y lana. En este caso de estudio, los agricultores combinan su experiencia en el arte y la cultura popular con su experiencia como pastores modernos para producir productos de buena calidad y únicos a partir de los "frutos" de su sistema de pastos leñosos.



Los frutos silvestres comestibles (por ejemplo, la pera silvestre) eran tradicionalmente un ingreso importante de los pastos leñosos. Se utilizaba como forraje, pero también para la gastronomía. La restauración de los pastos leñosos también podría mejorar esos usos (Bogyszóló, Hungría). Anna Varga



Un pasto leñoso abandonado fue renovado por una familia para su sustento. Los árboles principales son peral silvestre y manzano silvestre. Principalmente son pastados por ovejas, pero también por ganado vacuno y porcino (granja Vácza-kő, Bakony, Hungría). Anna Varga

CÓMO SE AFRONTA EL DESAFÍO

Descubra sus bosquetes forestales y cambie de política

La diversificación de usos se basa en las diversas propiedades que dominan los sistemas agroforestales. En el caso de los pastos leñosos, este efecto puede basarse en la selección de una amplia variedad de árboles. Un ejemplo excelente incluye el cuidado y la plantación de árboles frutales silvestres. Comer sus frutas frescas o procesadas puede ser de gran beneficio para el agricultor, ya que también es una fuente extra de ingresos cuando se venden. Además de cultivar y

procesar frutos silvestres, la gente también se ocupa del procesado de la lana del ganado ovino en pastoreo en Vácza-kő Major en Bakony, región de Hungría. En el teñido de la lana se pueden utilizar las plantas que se encuentran en los pastos leñosos. Los productos terminados se venden en el mercado agrícola o por encargo directo, mientras que el procedimiento de procesado tradicional de la lana se difunde y se enseña en casas de juego y campamentos.



Este Proyecto ha sido financiado por el programa de investigación e innovación de la Unión Europea Horizonte 2020 en virtud del acuerdo de subvención No 727872.

Palabras clave: Diversificación; sostenible, árboles, ovejas, peras silvestres, lana, artesanía, estilo de vida sostenible, volver a lo rural

eurafagroforestry.eu/afinet



Los sistemas silvopastorales son sistemas ganaderos armoniosos y equilibrados, que podrían proporcionar productos animales y vegetales al mismo tiempo (por ejemplo, lana, productos alimenticios silvestres). Además de la revitalización de nuestro patrimonio gastronómico, la agroforestería y, en particular, los sistemas silvopastorales permiten disfrutar y experimentar un estilo de vida moderno y respetuoso con el medio ambiente y un estilo de vida tranquilo, que se transmitirá a las próximas generaciones.



Juego de mesa artístico con piezas de lana - producto de lana artesanal de la dehesa de Vácza-kő Major, Bakony región, Hungría
Andrea Vityi

OTRA INFORMACIÓN

Vácza-kő Major (Farm) is small, family owned, restored and managed wood pasture and farm in Bakony region. Most typical trees of their wood pasture wild pear and wild apple and mainly grazed by sheep. Owners are produce artisan wild fruit and wool products.

Wood pasture & Gastronomy, film introduce herders and families, who manage wood pastures in different ways in Bakony and Balaton region in Hungary, with English subtitle. It was made by Gasztróangyal (Gastroangel), Marcsi Borbás.

Dénes Andrea, Papp N, Babai Dániel, Czúcz Bálint, Molnár Zsolt (2012): Wild plants used for food by Hungarian ethnic groups living in the Carpathian Basin. *Acta Societatis Botanicorum Poloniae*, 81: 381-396.

Varga, Anna (2017) 'Innovation from the Past.' Silvopastoral Systems in Hungary in the Light of Hungarian Ethnographic Literature. *ACTA ETHNOGRAPHICA HUNGARICA*, 62 (1). pp. 135-162. ISSN 1216-9803

Coproducción basada en la naturaleza y el mercado

En relación con los esfuerzos realizados para establecer un estilo de vida lento y basado en la naturaleza, se explora una cornucopia de oportunidades ofrecidas por la naturaleza, permitidas por las observaciones específicas realizadas como resultado de un estilo de vida próximo a la naturaleza y la implementación de nuevas ideas derivadas de tales observaciones. Las tradiciones locales aparecen inevitablemente cuando se discuten nuevas ideas y, al reconsiderarlas, fomentan el potencial de mejorar la calidad de vida. La preparación, el consumo y la comercialización de vinagre no pasteurizado y beneficioso procedente de frutos silvestres establecidos en pastos leñosos ha ganado en popularidad, además de las mermeladas y los zumos de fruta. La propia lana de oveja se utiliza para actividades de formación y para el desarrollo de productos únicos como efectos personales y joyería. Es un material de partida de alta calidad, siendo también respetuoso con el medio ambiente como producto local. Los productos de frutas silvestres formaban parte de la gastronomía tradicional y local, la recuperación de su producción podría ser reconocida como un buen ejemplo para la producción de comida lenta. En cuanto a las desventajas, hay que mencionar la escasa disponibilidad de tiempo tanto para el productor primario como para el artesano popular que permite una producción de bajo volumen, aunque de alta calidad. La lana, producida tras muchas horas de trabajo, es prohibitivamente cara para los clientes potenciales, por lo que -de la misma manera que los productos elaborados a partir de frutas silvestres, o incluso más- pueden ser comercializados y vendidos con gran dificultad. A pesar de la gran cantidad de interés que suscita y de la calidad y especificidad superiores de los productos, hoy en día no es competitiva en términos de precio con los productos importados baratos que normalmente se asocian al procesado con fuentes no renovables (petróleo).

ANNA VARGA^{1,2} EMESE FRECOT (VÁCZA-KŐ MAJOR) ANDREA VITYI¹
Soproni Egyetem Kooperációs Kutatási Központ Nonprofit Kft. (Sae-kkk), Sopron, Bajcsy-zs. U.4.
Mta Ök Ökológiai És Botanikai Intézet, Vácrátót, Alkotmány U. 2-4.
varga.anna@gmail.com, vityi.andrea@uni-sopron.hu
Editor de contenido: maría rosa mosquera-losada (usc)
Traducido por Vanessa Álvarez López (Usc)
NOVIEMBRE 2018